



MedizinTechnik

Русский

Инструкция по эксплуатации

# ATMOS® Chair 51 D



503.0460.B  
503.0461.B  
503.0462.B  
503.0463.B  
503.0464.B  
503.0465.B  
503.0466.B

2015-10 Index: 09

1.0	<b>Введение</b>	
1.1	Примечание к инструкции по эксплуатации.....	3
1.2	Предполагаемое использование.....	3
1.3	Функции .....	3
1.4	Объяснение символов .....	4
1.5	Комплект поставки.....	5
1.6	Транспортировка, хранение.....	5
<b>2.0</b>	<b>Указания по безопасности .....</b>	<b>6</b>
3.0	<b>Настройка</b>	
3.1	Установка ATMOS® Chair 51 D.....	7
3.2	Регулировка высоты и наклона спинки.....	7
3.3	Регулировка положения спинки.....	8
3.4	Монтаж спинки.....	9
3.5	Использование спинки в кач. локтевого упора..	9
3.6	Регулировка высоты сиденья .....	9
4.0	<b>Чистка</b>	
4.1	Общая информация по чистке и дезинфекции...	10
<b>5.0</b>	<b>Обслуживание.....</b>	<b>11</b>
<b>6.0</b>	<b>Технические данные .....</b>	<b>11</b>
<b>7.0</b>	<b>Контроль .....</b>	<b>11</b>

# ATMOS

MedizinTechnik GmbH & Co. KG  
 Ludwig-Kegel-Str. 16  
 79853 Lenzkirch  
 Germany

Phone + 49 (0) 76 53 / 689-0  
 Fax + 49 (0) 76 53 / 689-190  
 + 49 (0) 76 53 / 689-393 (Service Center)

atmos@atmosmed.de  
 www.atmosmed.de

## 1.1 Примечание к инструкции по эксплуатации



В данных инструкциях по эксплуатации содержатся важные замечания о том, как безопасно, правильно и эффективно управлять устройством ATMOS® Chair 51 D. Их чтение помогает избежать рисков, а также сократить затраты на ремонт и время простоя. Это повышает, среди прочего, надежность и срок службы устройства. Эти инструкции по эксплуатации служат не только для инструктажа нового эксплуатирующего персонала, но и для использования в качестве справочного руководства. Любая перепечатка - только после письменного разрешения от ATMOS.

**Данные инструкции по эксплуатации всегда должны находиться рядом с устройством.**



Указания по уходу и безопасности в сочетании с профессиональным их исполнением обеспечивают эксплуатационную безопасность и готовность к использованию вашего кресла ATMOS® 51 D и, следовательно, обязательны. Ремонтные работы и проверки безопасности могут выполняться только специалистами, уполномоченными ATMOS.



- The product ATMOS® Chair 51 D bears CE marking CE 0124 according to the EC DirectПродукт ATMOS® Chair 51 D имеет маркировку CE CE 0124 в соответствии с директивой ЕС совета по медицинским изделиям 93/42 / ЕЕС и отвечает основным требованиям Приложения I к этой директиве.
- Продукт ATMOS® Chair 51 D соответствует всем применимым требованиям директивы 2011/65 / ЕС, ограничивающим использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании («RoHS»).
- Декларацию соответствия и наши общие стандартные условия можно получить на нашем веб-сайте по адресу [www.atmosmed.com](http://www.atmosmed.com).
- Система управления качеством, применяемая в ATMOS, сертифицирована в соответствии с международными стандартами EN ISO 9001 и EN ISO 13485.
- Перед вводом в эксплуатацию ознакомьтесь с главой 2.0 «Для вашей безопасности», чтобы подготовиться к любым опасным ситуациям.

## 1.2 Предполагаемое использование

**Наименование:** ATMOS® Chair 51 D

### Основная функция:

Это кресло врача позволяет оптимально позиционировать врача относительно высоты и доступа к пациенту

### Медицинское применение:

Для позиционирования врача у пациента во время лечения

### Спецификация основной функции:

- Регулировка высоты сиденья с помощью пружины сжатия газа прибл. От 56 см до ок. 74 см
- 360° вращение
- Запираемый в каждом положении высоты
- Спинка регулируемая по высоте и наклону, с возможностью вращения
- Мобильное на 5 колесиках

**Орган применения:** Позиционирование пациента

**Время применения:** Временный (максимум 60 минут)

### Область применения:

В клиниках и практиках для ЛОР-врачей и фониатров. Применение стула врача должно выполняться только лицами, прошедшими медицинскую подготовку.

### Противопоказания:

- Максимальная весовая нагрузка 140 кг
- Может использоваться только для размещения на горизонтальных поверхностях

**Продукт:**  активные  неактивный

**Стерильность:** не требуется







**Одноразовое\многократное:** нет одноразовых предметов

## 1.3 Функции




- С креслом врача ATMOS® Chair 51 D экзаменатор может получить оптимальное положение к пациенту.
- Кресло ATMOS® 51 D оснащено механической регулировкой высоты. Высота сиденья может варьироваться от 56 до 74 см.
- Кресло ATMOS® 51 D передвигается на 5 колесиках и оснащено спинкой, которая регулируется по высоте и наклону. Кроме того, оно может вращаться и поэтому может использоваться в качестве локтевого упора.

## 1.4 Объяснение символов

### Краткие сокращения / символы, содержащиеся в этом руководстве

	Следуйте стрелкам, последовательность		Общая информация		Переместить, подключить ... в этом направлении
	● Пожалуйста, нажмите, где указывает точка		Нумерация		Поворот, сдвиг ... в этом направлении
	Пожалуйста, прочтите. Важная информация		Подпункт		Заменить
			Проверить		Включить, проверить правильность соединения

### Изображения, содержащиеся в инструкции

	Предупреждение, особенно важная заметка		важная информация		прочтите инструкцию
---	---	---	-------------------	--	---------------------

### Символы ATMOS® Chair 51 D

**SN** Серийный номер

**REF** Номер заказа



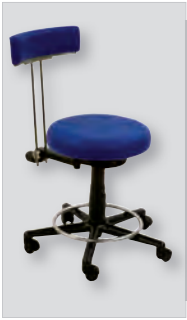
Дата производства



Знак CE показывает, что этот продукт отвечает соответствующим требованиям Директивы ЕС

## 1.5 Комплект поставки

- Перед отправкой кресло ATMOS® 51 D подвергалось обширному функциональному испытанию и было тщательно упаковано. Тем не менее, пожалуйста, сравните содержимое груза по комплектности сразу после получения (см. Накладную).



Кресло



Инструкция по эксплуатации

## 1.6 Транспортировка, хранение

- Транспортировка кресла может осуществляться только в картонной коробке, обеспечивающей достаточную защиту.
- Please document and report damages in transit immediately.

- Условия окружающей среды:

Транспортировка, хранение	-20 ... + 50 ° C; 5 ... 95% влажности воздуха без конденсации при давлении воздуха 700 ... 1060 гПа
------------------------------	---



Для безопасности

- Гарантийный срок для данного устройства: 2 года. Этот период не зависит от любого ремонта или технического обслуживания осуществляется в соответствии с условиями гарантии. Также обратите внимание на наши прилагаемые Общие стандартные условия.
- Гарантия будет признана недействительной в случае повреждений, вызванных использованием аксессуаров или расходных материалов, которые не одобрены ATMOS для использования с данным устройством.
- ATMOS не несет ответственности за травмы и повреждение имущества, если
  - использованы неоригинальные зап.части ATMOS
  - не соблюдались требования инструкции по эксплуатации
  - Установка, настройка, содификация и ремонт осуществлялись неуполномоченным персоналом
- Это руководство по эксплуатации соответствует конструкции устройства и текущему состоянию стандартов, связанных с безопасностью на дату печати.
- Перед тем, как ввести устройство ATMOS® 51D в эксплуатацию, проверьте его на предмет каких-либо признаков повреждения. Перед использованием проверьте правильность работы кресла.
- Утилизируйте упаковочный материал, соблюдая действующие правила контроля за отходами.
- Условия окружающей среды, указанные в разделе 7.0, должны строго соблюдаться.

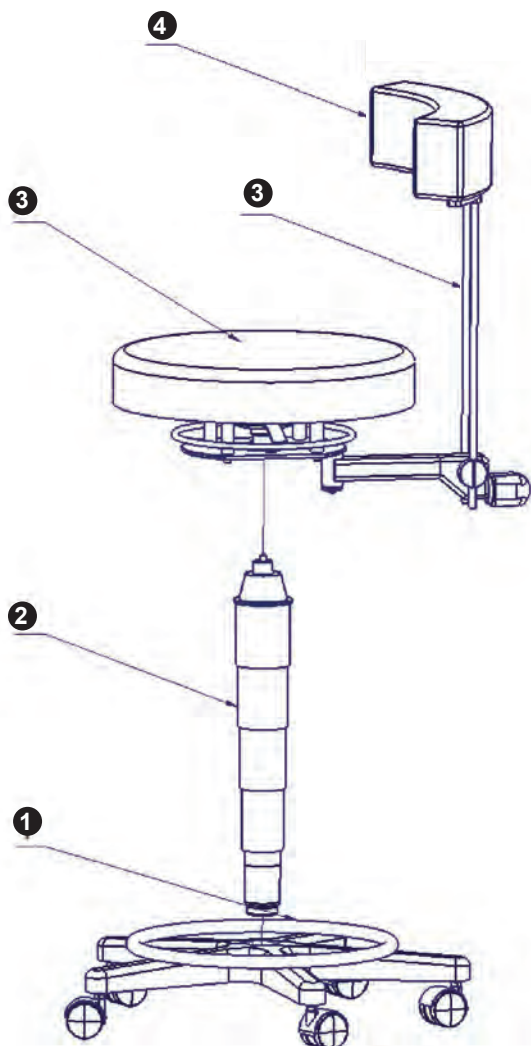


Рис 1.

### 3.1 Установка ATMOS® Chair 51 D

1. Вставьте пружину сжатия газа, включая крышку (2) в основание (1).
2. Прикрепите сидение (3) к пружине сжатия газа (2).
3. Прикрепите подушку спинки к спинке.

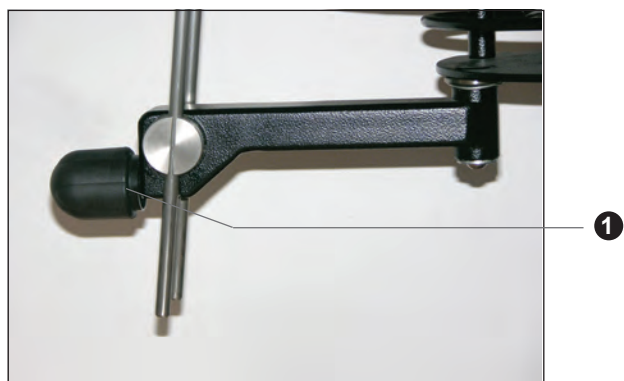


Рис 2. 1 Винт для регулировки высоты спинки

### 3.2 Регулировка высоты и наклона спинки

- Высоту и наклон спинки можно регулировать с помощью винта (1, Рис 2) используя шестигранный ключ.



### 3.3 Регулировка положения спинки

①

- Положение спинки можно регулировать по высоте и наклону. Кроме того, кресло может вращаться и поэтому может использоваться в качестве локтевого упора (①, Рис 3).

Рис 3. ① Регулировка положения спинки



Рис 4. Регулировка положения спинки вверх и вниз



Рис 5. Регулировка положения спинки вперед и назад

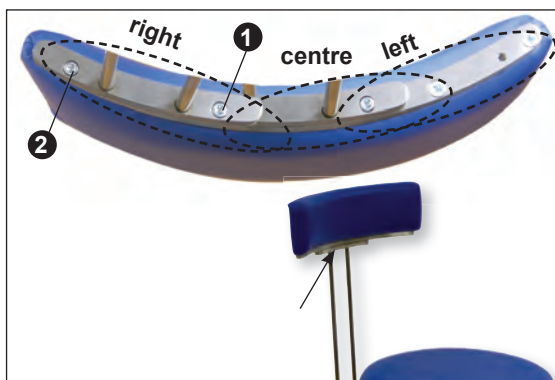


Рис 6.



Рис 7.



Рис 8.



Рис 9.

### 3.4 Монтаж спинки

- Ослабьте винты (1 и 2, Рис 6). Прикрепите спинку к соответствующим сверлениям и закрепите винты. Спинка может поворачиваться и поэтому может использоваться как локтевой упор. Возможны 3 монтажных положения: правый, центральный, левый.

### 3.5 Использование спинки в качестве локтевого упора


### 3.6 Регулировка высоты сиденья


- Потянув рычаг (1, Рис 9) регулировка высоты отпускается (для движения вверх и вниз). Газовая пружина сжатия обеспечивает движение вверх. Высота может быть уменьшена путем одновременного нажатия на сиденье. При отпуске рычага кресло остается в нужном положении.

## 4.1 Общая информация по чистке и дезинфекции

### До чистки

Медицинские устройства должны всегда обеспечивать максимальную безопасность и функционирование.

 Описанные меры по очистке и дезинфекции не исключают правила, действующие для конкретной компании!

 Всегда соблюдайте указания по концентрации и инструкции соответствующего изготовителя.

- В графе «Рекомендуемые дезинфицирующие средства» указаны все поверхностные и приборные дезинтеграторы, которые подходят для дезинфекции.

### • Не используйте


- дезинфицирующие средства, содержащие концентрированные органические или неорганические кислоты или основания, поскольку они могут вызвать коррозионные повреждения.

- дезинфицирующие средства, содержащие хлорамиды, фенольные производные или анионные тензиды, поскольку они могут вызвать трещины напряжения в используемых пластмассах.

## Очистка поверхностей и обивки устройства

- Поверхности кресла ATMOS® 51D устойчивы ко всем рекомендованным поверхностным дезинфицирующим средствам, указанным данной инструкции. Тем не менее, через какое-то время может возникнуть обесцвечивание.
- Вещества, такие как кровь, необходимо немедленно удалить, чтобы предотвратить появление пятен на покрывающем материале обивки.
- Само устройство можно протирать влажной (не мокрой) тканью.

Не используйте абразивные чистящие средства. Для обивки может использоваться обычная сухая пена.

 Использование широко распространенных продуктов для ухода за искусственной кожей рекомендуется раз в неделю, чтобы сохранить мягкость и гладкость обивки.

## Рекомендуемые дезинфицирующие средства

- Поверхности кресла ATMOS® 51 D можно очистить / протирать дезинфицирующими средствами, содержащими следующие активные ингредиенты: QAV (четвертичные аммониевые соединения)

## Рекомендуемые дезинфицирующие средства для обивки

Disinfectant	Ingredients	(in 100 g)	Manufacturer
ATMOS® Green & Clean SK (application solution)	Alkyldimethyl benzylammonium chloride	< 1 g	Metasys, Rum (Austria)
	Dialkyldimethyl ammoniumchloride	< 1 g	
	Alkyldimethylethyl benzylammoniumchloride	< 1 g	

## 5.0 Обслуживание



- Техническое обслуживание, ремонт и периодические испытания могут проводиться только лицами, обладающими соответствующими техническими знаниями и знакомыми с продуктом. Для выполнения этих мер лицо должно иметь необходимые испытательные устройства и оригинальные запасные части.  
ATMOS рекомендует: Работу следует выполнять уполномоченному партнеру ATMOS. Это гарантирует, что ремонт и тестирование выполняются профессионально, используются оригинальные запасные части, а гарантийные обязательства остаются действующими.
- Пожалуйста, соблюдайте специфические для страны правила, касающиеся регулярного тестирования.
- ATMOS не гарантирует безошибочную функцию и не несет ответственности за ущерб, причиненный персоналу, если:
  - использованы неоригинальные зап. части ATMOS,
  - не соблюдаются требуемая инструкции по эксплуатации
- монтаж, настройка, обслуживание и ремонт проводятся неуполномоченным ATMOS персоналом.
- Гарантия будет признана недействительной в случае повреждений, вызванных использованием аксессуаров или расходных материалов, которые не одобрены ATMOS для использования с данным продуктом.

## 6.0 Технические данные



Диаметр сиденья	420 мм
Диаметр основания	600 мм
высота сидения	от 550 мм до 740 мм
габариты Н x W x D	910 мм x 600 мм x 690 мм
Вертикальный подъем	190 мм
Макс.весовая нагрузка	140 кг
высота спинки, регулируемая	от 660 мм до 910 мм
Условия окружающей среды	-10 ... + 50 ° C
Транспорт / хранение	30 ... 95% влажность воздуха без конденсации
Работа	давление воздуха 500 ... 1060 гПа +10...+35° C 30...95 % влажность воздуха без конденсации давление воздуха 500 ... 1060 гПа
Вес	14 кг
Классификация согласно к Приложению IX Директивы ЕС 93/42 / ЕЕС	I
CE маркировка	CE
UMDNS-код	10-794
Канадская классификация	Physical Medicine
Группа устройств	89INN
PNC	1
Класс риска Описание	кресло, настраиваемое, механическое

## 7.0 Контроль



Регулярная чистка и дезинфекция кресла ATMOS® 51 D в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации обязательны.



MedizinTechnik

ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG  
Ludwig-Kegel-Str. 16  
79853 Lenzkirch / Germany  
Tel: +49 7653 689-370  
atmos@atmosmed.de

Официальный дилер в Республике  
Беларусь: ООО "НейроМед"  
220021, ул.Одесская, 16, пом.3Н, г.Минск  
тел: +375-17-345-28-75  
info@neuromed.by

[www.atmosmed.com](http://www.atmosmed.com)